

Kingdom of Jordan
شركة جراسا للتأمين
Gerasa Insurance Co.

Tel. (962 6) 4643073 : هاتف
Fax. (962 6) 4648133 : فاكس
P. O. Box 840915 : ص.ب.
Amman, 11184 Jordan عمان - الأردن



إشارتنا : 193/إدارة/2004
التاريخ : 2004/3/9

FS - GERA 10/3/2004

عطوفة رئيس هيئة الأوراق المالية المحترم
عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد ،،

نرفق طيا ككتاب المادة / هيئة التأمين رقم 2/جراسا/372 بعدم الممانعة من استكمال اجراءات عرض
البيانات المالية للشركة على الهيئة العامة .

كما نرفق البيانات المالية المدققة كما هي في 2003/12/31 راجين ايداعها لديكم حسب الأصول .

وتفضلوا بقبول الاحترام ،،،،،



Handwritten notes and signature in Arabic, including the number 2/9.

Handwritten notes in Arabic, including the number 2/9 and the word 'مضاعف' (Duplicate).



الرقم: ٢/جواسا/٢٧٢

التاريخ: ٨/٣/٢٠٠٤

ص

السادة شركة جراسا للتأمين المحترمون

إشارة إلى كتابكم رقم ١٨٥/إدارة/٢٠٠٤ تاريخ ٢٠٠٤/٣/٣، ومرفقه البيانات المالية كما

في ٢٠٠٣/١٢/٣١.

نعلمكم بعدم ممانعتنا من استكمال الإجراءات اللازمة لعرض البيانات المالية المرفقة
للشركة على الهيئة العامة، وذلك بموجب أحكام المادة (٣٨) من قانون تنظيم أعمال التأمين،
مؤكداً على ضرورة التقيد بأحكام الفقرة (ج) من المادة (٣٨) من نفس القانون.

واقبلوا فائق الاحترام

د. باسل الهنداوي

المدير العام

نسخة / مديرية الرقابة الفنية والمالية

مديرية الشؤون القانونية

UDP.FINAN

٧٢

تقرير مدقق الحسابات

486 0401

الى السادة المساهمين في
شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية المراجعة لشركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002 وكلاً من بيان الدخل المجمع وتوزيعه وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع وبيان التدفقات النقدية المجمع للسنتين المنتهيتين في ذينك التاريخين . ان إعداد هذه البيانات المالية المراجعة هو من مسؤولية ادارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها .

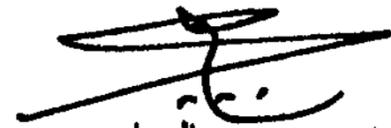
لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وتتطلب هذه المعايير التخطيط والقيام باعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية المراجعة خالية من أخطاء مادية . يشمل التدقيق فحصاً ، على أساس اختياري ، للأدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في البيانات المالية المراجعة ، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة ، بالاضافة الى تقييم اسلوب العرض الاجمالي للبيانات المالية المراجعة . إننا نعتقد بان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً لابداء رأينا .

برأينا ، فإن البيانات المالية المراجعة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة ، من جميع النواحي المادية ، المركز المالي المجمع للشركة كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002 ونتائج أعمالها المجمع وتوزيع دخلها والتغيرات في حقوق مساهميها المجمع وتدفعاتها النقدية المراجعة للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين أعلاه ، وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ولأحكام القانون .

وعملاً بأحكام قانون الشركات الأردني رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له ، فقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا ، كما تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

استناداً الى كل ما تقدم فاننا نوصي الهيئة العامة المصادقة على البيانات المالية المرفقة .

عن ابراهيم العباسي وشركاه



د. ابراهيم محمد العباسي

اجازة رقم 116 فنة / أ

عمان في 18 كانون الثاني 2004

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العمومية المجمعة كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002

بيان أ

المطلوبات وحقوق المساهمين	ايضاح	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني	ايضاح الموجودات	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
البنوك الدائنة	11	60,844	81,271	النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	3	1,871,171
الذمم الدائنة	12	86,786	133,834	الذمم المدينة - بالصافي	4	783,589
ذمم شركات التأمين الدائنة	13	250,862	164,730	ذمم شركات التأمين المدينة	5	249,240
مخصصات مختلفة	14	14,288	8,397	الشيكات برسم التحصيل	6	127,253
مطلوبات اخرى	15	51,859	37,484			
المخصصات الفنية						
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة		1,090,090	995,187			
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية		877,840	607,999			
صافي المخصص الحسابي		529	1,727			
مجموع المخصصات الفنية		1,968,459	1,604,913	الاستثمارات	7	325,000
مجموع المطلوبات		2,433,098	2,030,629	ودائع لدى البنوك		325,000
				موجودات مالية متوفرة للبيع	8	187,996
				مجموع الاستثمارات		512,996
حقوق المساهمين						
رأس المال		2,000,000	2,000,000	موجودات اخرى	9	49,728
الاحتياطي الاجباري		51,350	29,395	موجودات ثابتة - بالصافي	10	115,264
التغير المتراكم في القيمة العادلة	16	82,418 (9,173)			
(خسائر) متراكمة في نهاية السنة (بيان ج)	17	(110,488)	(301,753)			
صافي حقوق المساهمين		2,023,280	1,718,469			
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		4,456,378	3,749,098	مجموع الموجودات		3,749,098

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

شركة جواسا للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

م

بيان ب

بيان الدخل المجمع وتوزيعه للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002

	جدول/ايضاح	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب	1 و 2	106,296	80,477
يضاف :			
فوائد دائنة	18	73,035	69,973
ارباح بيع استثمارات متاحة للبيع	19	74,083	14,306
ايرادات اخرى	20	37,069	32,272
اجمالي الايرادات		<u>290,483</u>	<u>197,028</u>
يطرح :			
الديون المشكوك في تحصيلها		(30,000)	(80,000)
الاستهلاكات		(40,939)	(45,374)
صافي الربح قبل المخصصات		<u>219,544</u>	<u>71,654</u>
يطرح :			
مخصص الجامعات الاردنية		(2,196)	(716)
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني		(2,196)	(716)
صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني		(1,932)	(630)
صافي الربح بعد المخصصات		<u>213,220</u>	<u>69,592</u>
صافي الربح (بيان ج)		<u>213,220</u>	<u>69,592</u>

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان .

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع
للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002

بيان ج

البيان	رأس المال	الإحتياطي الإجباري	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الخسائر المتراكمة	المجموع
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
الرصيد في 31 كانون الأول 2001	2,000,000	22,230	(18,259)	(364,180)	1,639,791
صافي ربح السنة بعد المخصصات (بيان ب)	-	-	-	69,592	69,592
تعديلات القيمة العادلة	-	-	9,086	-	9,086
المحول للإحتياطي الإجباري	-	7,165	-	(7,165)	-
الرصيد في 31 كانون الأول 2002 (بيان أ)	2,000,000	29,395	(9,173)	(301,753)	1,718,469
صافي ربح السنة بعد المخصصات (بيان ب)	-	-	-	213,220	213,220
تعديلات القيمة العادلة	-	-	91,591	-	91,591
المحول للإحتياطي الإجباري	-	21,955	-	(21,955)	-
الرصيد في 31 كانون الأول 2003 (بيان أ)	2,000,000	51,350	82,418	(110,488)	2,023,280

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان .

ص

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

شركة جراسا للتأمين

بيان التدفقات النقدية المجمع للمستين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002 بيان د

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية		
صافي ربح السنة بعد المخصصات	213,220	69,592
الاستهلاكات	40,939	45,374
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	30,000	80,000
خسائر بيع موجودات ثابتة	-	1,522
الاحتياطي الحسابي	(1,198)	173
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	94,903	271,145
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية	269,841	175,290
الدخل التشغيلي قبل التغيرات في بنود رأس المال العامل	647,705	643,096
التغير في الموجودات والمطلوبات		
الشيكات برسم التحصيل	16,591	(95,238)
الذمم المدينة	253,926	242,301
ذمم شركات التأمين المدينة	(13,457)	(246,756)
الذمم الدائنة	(47,047)	(36,665)
ذمم شركات التأمين الدائنة	86,132	(85,953)
مخصصات مختلفة	5,891	292
مطلوبات اخرى	14,374	(17,816)
صافي النقد الناتج من الانشطة التشغيلية	964,115	403,261
التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية		
موجودات مالية متوفرة للبيع	(376,374)	(22,199)
شراء موجودات ثابتة	(4,220)	(29,437)
بيع موجودات ثابتة	-	1,976
موجودات اخرى	(3,138)	15,329
صافي النقد (المستخدم في) الانشطة الاستثمارية	(377,456)	(27,650)
التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية		
البنوك الدائنة	(20,427)	32,287
صافي النقد (المستخدم في) الناتج من الانشطة التمويلية	(20,427)	32,287
صافي الزيادة في رصيد النقد	566,232	401,217
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة	1,871,171	1,469,954
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة (بيان أ)	2,437,403	1,871,171

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب إيرادات وتكلفة تعويضات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002

	2003	2002
	دينار أردني	دينار أردني
التعويضات المدفوعة		
استحقاق وتصفية بوالص		
المستردات		
حصة معيدي تأمين محلية		9,703
حصة معيدي التأمين الخارجية		
صافي التعويضات المدفوعة	4,628	9,703
يضاف :		
مخصص ادعاءات اخر المدة		
مبلغه	2,661	9,017
غير مبلغه	1,967	686
ي طرح : حصة معيدي التأمين		
المستردات		
صافي مخصص ادعاءات اخر المدة		
مبلغه	1,727	1,554
غير مبلغه		
ي طرح :		
صافي مخصص ادعاءات اول المدة	1,727	1,554
مبلغه		
غير مبلغه		
ي طرح حصة معيدي التأمين		
المستردات		
صافي مخصص ادعاءات اول المدة	529	1,727
صافي تكلفة التعويضات	529	1,727
	3,165	513

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

شركة جراحيا للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة

تابع بيان هـ

للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
صافي الايرادات المتحققة من الاقساط المكتتبه يطرح :	3,165	513
صافي تكلفة التعويضات يضاف :	5,000	-
عمولات مقبوضة	922	3,562
رسوم اصدار وثائق التأمين	-	-
ايرادات الاستثمار العائدة لحساب الاكتتاب (27+28)	-	-
ايرادات اخرى	3,497	4,901
صافي الايرادات يطرح :	2,584	8,976
عمولات مدفوعة	59	126
اقساط فائض خسارة	-	-
مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب	820	1,549
التغير في مخصص الاخطار الكارثية	-	-
التغير في مخصصات فنية اخرى	-	-
مصاريف اخرى	-	-
مجموع المصروفات	879	1,675
ربح الاكتتاب	1,705	7,301

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002

بيانات و

المركبات	البحري والنقل		تأمينات السفر		المسؤولية		الطبي		فروع اخرى		المجموع
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	
ديتار اردني	2,341,949	2,604,848	87,554	67,955	208,541	132,657	11,906	132,657	208,541	67,955	2,655,905
ديتار اردني	27,567	51,057	14,869	27,531	21,162	14,798	240	14,798	21,162	27,531	2,369,516
ديتار اردني	2,369,516	2,655,905	102,223	95,486	229,703	147,455	12,146	147,455	229,703	95,486	2,369,516
الاصطحاب المكتوبة	64,976	114,471	-	-	875	31,446	737	31,446	44,388	996	31,659
الاصطحاب المبثورة	252,679	289,489	690	76,464	861	79,336	2,938	101,897	135,694	73,628	67,769
اصطحاب التأمين الاختياري والوارد	2,715,776	2,445,106	9,567	42,107	46,080	46,080	4,882	46,080	49,621	20,862	2,301,747
بالتاريخ:	1,083,772	824,318	4,351	50,166	40,482	40,482	4,467	40,482	59,089	30,194	920,699
مخصص الاصطحاب غير المكتوبة	88,586	100,276	346	31,734	25,588	25,588	-	35,308	46,790	21,198	673,821
بالتاريخ: حصة متبدي التأمين	995,186	724,042	4,005	18,432	14,894	14,894	4,467	14,894	12,299	8,996	920,699
صافي مخصص الاصطحاب غير المكتوبة	1,188,859	1,083,774	6,097	35,786	50,166	50,166	381	35,786	74,173	28,347	920,699
بالتاريخ: حصة متبدي التأمين	98,768	88,586	463	22,903	31,734	31,734	-	53,314	35,308	22,088	920,699
صافي مخصص الاصطحاب غير المكتوبة	1,090,091	995,188	5,634	12,883	18,432	18,432	381	12,883	38,865	6,259	920,699
التغير في مخصص الاخطار السارية	2,620,871	2,173,960	7,938	47,656	42,542	42,542	8,968	47,656	23,055	36,576	2,054,869
صافي الإيرادات المتحققة من الاصطحاب المكتوبة											

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
حساب تكلفة تعويضات الاكتتاب لأعمال التأمينت العامة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002

تابع بيان و

	المجموع		فروع اخرى		الطبي		المسؤولية		مصرف الاخر		البحري والقل		المركبات	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
التعويضات المدفوعة	2,266,043	2,138,543	4,001	170	71,624	55,880	387	1,697	171,513	133,526	4,990	28,183	2,013,528	1,919,087
المستردات	425,200	415,148	-	-	-	-	-	4,315	1,836	-	-	-	420,885	413,312
حصة معيدي التأمين المحلية	36,716	46,314	-	-	-	-	-	33,205	5,122	-	-	-	3,511	41,192
حصة معيدي التأمين الخارجية	256,376	288,686	-	-	56,341	45,602	-	124,460	111,425	3,670	25,037	-	71,905	106,622
مباقي التعويضات المدفوعة	1,547,751	1,388,395	4,001	170	15,283	10,278	387	1,697	9,533	15,143	1,320	3,146	1,517,227	1,357,961
يضاف :														
مخصص اذعاءات اخر المدة	1,199,739	973,338	1,500	5,500	4,000	2,500	22,660	9,665	298,450	301,732	14,396	16,712	858,733	637,229
مبلغه	100,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100,000	-
غير مبلغه	426,899	365,339	-	-	3,200	2,000	-	-	206,365	274,582	11,517	13,389	145,817	75,368
يطرح : حصة معيدي التأمين	6,343	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستردات	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مخصص اذعاءات لخر المدة	772,840	607,999	1,500	5,500	800	500	22,660	9,665	32,085	27,150	2,879	3,323	712,916	561,861
مبلغه	100,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100,000	-
غير مبلغه	973,338	7,043,125	5,500	6,800	2,500	-	9,665	14,515	301,732	551,324	16,712	29,268	637,229	441,218
يطرح حصة معيدي التأمين	365,339	610,415	-	-	-	-	-	-	274,582	509,221	13,389	26,435	75,368	74,759
المستردات	607,999	432,710	5,500	6,800	500	-	9,665	14,515	27,150	42,103	3,323	2,833	561,861	366,459
مباقي مخصص اذعاءات اول المدة	1,812,592	1,563,684	1	-1,130	15,583	10,778	13,382	-3,153	14,468	190	876	3,636	1,768,282	1,553,363

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
 عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
 حساب ارباح (خسارة) الاكتتاب لاعمال التأمينات العامة المنتهية في 31 كانون الاول 2003 و 2002

تابع بيان و

المركبات	المجموع		الطبي		فروع اخرى		المسؤولية		صندوق التأمينات		البحري والنقل	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
صافي اليرادات المنقطة من الاقساط المكتبة	2,620,871	2,173,960	7,938	9,891	47,656	42,542	8,968	7,027	44,413	23,055	23,599	36,576
ي طرح : صافي تكلفة الترميمات	1,812,592	1,563,684	1	-1,130	15,583	10,778	13,382	-3,153	14,468	190	876	3,636
يضاف : عمولات مقبوضة	53,559	58,342	197	278	3,533	-	131	198	28,474	34,181	20,340	22,983
رسوم اصدار وثائق التأمين	45,832	49,499	267	190	2,493	2,859	146	231	2,915	5,634	2,766	1,527
يرادات الاستثمار لعقد لاعمال الاكتتاب (28+27)	830	2,068	-	-	-	-	-	-	-	-129	830	2,197
مجموع اليرادات	908,500	720,185	8,401	11,489	38,099	34,623	-4,137	10,609	61,334	62,551	46,659	59,647
ي طرح : عمولات مدفوعة	107,311	125,223	797	967	14,749	16,076	454	1,024	5,518	13,947	5,725	11,502
اقساط فائض خسارة	228,391	73,700	2,560	958	-	-	1,435	1,100	21,205	8,542	10,250	5,500
مصاريف ادارية خاصة بحدايات الاكتتاب	441,810	430,363	1,476	1,550	21,002	20,019	828	1,783	21,295	34,620	13,785	15,401
التنوير في مخصص الاخطار الكارثية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
التنوير في مخصصات فنية اخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مصاريف اخرى	26,298	17,723	74	47	2,108	1,966	42	54	2,777	3,351	1,594	1,788
مجموع المصاريف	803,909	647,009	4,907	3,522	37,859	38,061	2,759	3,961	50,795	60,460	31,354	34,191
ربح (خسارة) الاكتتاب	104,591	73,176	3,494	7,967	240	-3,438	-6,896	6,648	10,539	2,091	15,305	25,456

ص ٣

شركة جراسا للتأمين مساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيانات مالية حول البيانات المالية المجمعة - تابع

الإصاحات
حول البيانات المالية

4. مخصص الاخطار الكارثية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .
 5. مخصص الاخطار السارية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .
 6. مخصص الادعاءات غير المبلغة : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .
- د. مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

يتم احتساب مخصص الديون المشكوك في تحصيلها وفقا لدراسة تعميمية لأعمار الديون .

ر. توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين

يتم توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين بنسبة أقساط كل فرع الى مجموع الاقساط وضرب الناتج في مجموع المصاريف .

ز. استثمارات متاحة للبيع

تقيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة بتاريخ اعداد البيانات المالية ، وتقيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين وفي حال بيع هذه الاستثمارات أو جزء منها يتم قيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقا في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الاستثمارات ، أما في حالة حصول تدن دائم في قيمتها فيتم قيد النقص في بيان الدخل .

ح. القيمة العادلة

يمثل سعر الاغلاق بتاريخ البيانات المالية في الاسواق المالية القيمة العادلة للاستثمارات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الاستثمارات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة باحدى الطرق

مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لاداة مالية مشابهة لها الى حد كبير .
خصم التدفقات النقدية المتوقعة .

في حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالتكلفة /التكلفة المطفأة ، وفي حال حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل قيمة التدني في بيان الدخل .

ط. الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الاراضي) على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها ويتم استهلاكها وفقا لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2-20% .

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استرداها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل .

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
تفاصيل حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ي. المعاملات بالعملات الاجنبية

تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الاجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ البيانات المالية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بأسعار الصرف الواسطة المعلنة من البنك المركزي الاردني وتدرج الارباح او الخسائر الناتجة عن عمليات التحويل في قائمة الدخل .

ك. تاريخ الاعتراف بالمعاملات المالية

يتم الاعتراف في اصول والتزامات الشركة المالية من سنة لآخرى على اساس طريقة المحاسبة بتاريخ المتاجرة .

ل. ضريبة الدخل

تقوم الشركة باقتطاع مخصص ضريبة الدخل وفقا للتشريعات النافذة ذات العلاقة ، ولم يتم احتساب مخصص ضريبة لهذه السنة كون الشركة قد حققت خسائر متراكمة .

م. عرض البيانات المالية

- 1- تشمل البيانات المالية المجمعة المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال فرع تأمين الحياة .
- 2- يتم اعداد البيانات المالية المجمعة وفقا للنماذج المقررة من قبل هيئة التأمين .

3. نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

	2013	2012
	دينار اردني	دينار اردني
النقد في الصندوق	5.126	5.907
أرصدة لدى البنوك	2.432.277	1.865.264
المجموع	<u>2,437,403</u>	<u>1,871,171</u>

4. الذمم المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2013	2012
	دينار اردني	دينار اردني
حملة البوالص	619.823	864.826
الوكلاء	26.231	27.361
الموظفين	13.609	21.402
يطرح : المخصص لقاء الديون المشكوك في تحصيلها	(160.000)	(130.000)
صافي الذمم المدينة	<u>499,663</u>	<u>783,589</u>

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة

ص ١٥

ذمم شركات التأمين المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
شركات التأمين المحلية	162,295	180,759
شركات اعادة التأمين الخارجية	100,402	68,481
المجموع	262,697	249,240

الشيكات برسع التحصيل

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
شيكات برسع التحصيل	110,662	127,253
المجموع	110,662	127,253

ودائع لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
ودائع تستحق بعد أكثر من سنة	325,000	325,000
المجموع	325,000	325,000

بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين 325,000 دينار لدى البنك العربي المحدود .

شركة جراسا للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

١٧

8- موجودات مالية متوفرة للبيع

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003		2002	
	المجموع	غير مدرجة	مدرجة	مدرجة
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
<u>داخل الاردن</u>				
اسهم	179,500	-	179,500	-
المجموع	179,500	-	179,500	-
<u>خارج الاردن</u>				
سندات / برنامج ضمان رس المال	207,664	-	207,664	-
سندات حكومات اجنبية أو بكفالتها	268,797	-	268,797	187,996
المجموع	655,961	-	655,961	187,996

MANCITAL STANT

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

١٧

الموجودات الاخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

	2013	2012
	دينار اردني	دينار اردني
ايرادات مستحقة غير مقبوضة	5.057	3.522
مصروفات مدفوعة مقدما	21.320	16.396
تأمينات مستردة	12.630	13.030
اقساط مستحقة وموجلة	3.537	13.571
اخرى	7.184	6.347
المجموع	49,728	52.866

شركة جراسا للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية - تابع

-10- الموجودات الثابتة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003		2002	
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الكلفة	14,000	420	14,000	140
الاستهلاك المتراكم	78,549	64,758	78,549	52,976
صافي الموجودات الثابتة	251,639	163,746	247,420	134,870
المجموع	344,188	228,924	339,969	187,986
مباني				13,860
مركبات				25,573
الأثاث والتجهيزات الداخلية				112,550

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

١٩

11- البنوك الدائنة

أ يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار أردني	دينار أردني
أقساط تستحق خلال سنة	60,844	81,271
المجموع	60,844	81,271

ب يمثل الرصيد أعلاه قيمة شيكات مسحوبة بتاريخ 2003/12/31 يتم تغطيتها مباشرة من حساب الوديعة

12- الذمم الدائنة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار أردني	دينار أردني
الوكلاء	40,741	73,774
الموظفين	1,118	449
أخرى	44,927	59,611
المجموع	86,786	133,834

13- ذمم شركات تأمين دائنة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار أردني	دينار أردني
شركات تأمين محلية	49,387	36,699
شركات إعادة التأمين الخارجية	201,475	128,031
المجموع	250,862	164,730

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ص.ع

مخصصات مختلفة

-14

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
مخصص الاجازات	5.532	5.394
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	3.282	1.657
مخصص رسوم الجامعات	2.912	716
صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	2.562	630
المجموع	14,288	8,397

مطلوبات اخرى

-15

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
مصاريف مستحقة	24.660	5.447
ايرادات مقبوضة مقدما	959	5.261
اخرى	26.240	26.776
المجموع	51,859	37,484

التغير المتراكم في القيمة العادلة

-16

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003 سندات دينار اردني	2002 سندات دينار اردني
الرصيد في بداية السنة	(9.173)	(18.259)
صافي ارباح غير متحققة	91.591	9.086
الرصيد الحالي	82,418	(9.173)

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

حرف

الخصائر المتراكمة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
(خصائر متراكمة) أول السنة	(301.753)	(364.180)
ربح السنة بعد التوزيعات	191.265	62.427
(الخصائر المتراكمة) في نهاية السنة	(110,488)	(301.753)

فوائد دائنة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
فوائد سندات	5.057	-
فوائد بنكية	67.978	69.973
المجموع	73,035	69,973
المبلغ المحول لبيان الدخل	73,035	69,973

٤٤

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

19- ارباح الاستثمارات المتاحة للبيع

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
ارباح بيع استثمارات متاحة للبيع	60.831	-
ارباح اسهم موزعة	13.252	14.306
المجموع	<u>74,083</u>	<u>14,306</u>
المبلغ المحول لبيان الدخل	<u><u>74,083</u></u>	<u><u>14,306</u></u>

20- الايادات الاخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
ايرادات اخرى متنوعة	87	6.089
فروقات عملات اجنبية	36.982	26.183
المجموع	<u>37,069</u>	<u>32,272</u>
المبلغ المحول لبيان الدخل	<u><u>37,069</u></u>	<u><u>32,272</u></u>

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
الأردنية الهاشمية
إيضاً: حوّل البيانات المالية المجمعة - تابع

ص

المصاريف الادارية والعمومية الموزعة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003	2002
	دينار لردني	دينار لردني
الرواتب والمكافآت	218,033	225,150
الضريبة المدفوعة على الرواتب والاجور	695	1,285
حصة الشركة من الضمان الاجتماعي	22,087	23,115
ايجارات	23,807	24,812
قرطاسية ومطبوعات	6,707	12,433
دعاية و اعلان	13,026	13,961
رسوم بنكية	479	826
مياه وكهرباء وتدفئة	6,743	6,454
صيانة	10,501	10,356
بريد واتصالات	15,466	22,520
سفر وتنقلات	11,608	12,605
مصاريف طبية	21,235	19,699
أتعاب مهنية	6,300	8,365
ضيافة	2,703	3,487
مصاريف وأتعاب محاماة	63,164	23,141
اشتراقات	8,475	12,471
مصاريف عطاءات	1,568	94
مصاريف تأمين	1,745	1,614
مصاريف اخرى	8,289	9,524
المجموع	442,631	431,912

أطراف ذات علاقة

هناك بعض العمليات تمت مع أطراف ذات علاقة بالشركة هي عبارة عن أقساط تأمين بقيمة 9,000 دينار .

الالتزامات الطارئة

هناك التزامات طارئة تتمثل في كفالات بنكية بقيمة 25,075 دينار .

أرقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض أرقام سنة المقارنة لتتلاءم وتصنيف أرقام السنة المالية الحالية .

شركة جواسا للتأمين المسجلة بالسنة المحدودة
عمان - الشركة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ص ٢٤

ادارة المخاطر

24

مخاطر الائتمان :

تحتفظ الشركة بالارصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ائتمان مناسب .

مخاطر سعر السوق

وتعرف بأنه الخطر الذي ينتج عنه تقلب في قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار السوق ، ولأن الاوراق المالية التي تعرض الشركة لخطر سعر السوق كما بتاريخ الميزانية تتمثل في الاستثمارات .

مخاطر أسعار الفوائد

إن الادوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطرة أسعار الفوائد باستثناء الودائع حيث بلغت أسعار الفوائد على الودائع من 1% الى 4.5% والقروض من 10% - 12% .

مخاطر تقلبات العملة

يعرف خطر تقلب العملات بأنه الخطر الناتج عن تذبذب قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في سعر صرف العملات ، إن المخاطرة المتعلقة بالادوات المالية المسماة بالدولار الأمريكي متدنية نظرا لثبات سعر صرف الدينار مقابل الدولار الأمريكي .

ارقام المقارنة

25

تم اعادة تصنيف بعض ارقام سنة المقارنة لتتلاءم وتصنيف ارقام السنة المالية الحالية .

شركة جراسا للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان موجودات ومطلوبات فرع الحياة كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002

ملحق 1

	2003	2002	2003	2002
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
<u>المطلوبات وحقوق المركز الرئيسي</u>				
البنوك الدائنة	3.412	2.650		
الذمم الدائنة	5.076	9.475		
ذمم شركات التأمين الدائنة	35.816	41.413		
مطلوبات أخرى	1.206	5.181		
<u>المخصصات الفنية</u>				
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	12.883	18.432		
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية	5.800	500		
صافي المخصص الحسابي	529	1.727		
مجموع المخصصات الفنية	19.212	20.659		
مجموع المطلوبات	64.723	79.378		
<u>حقوق المركز الرئيسي</u>				
جاري المركز الرئيسي	98.371	95.980		
ارباح السنة / فرع تأمين الحياة	1.705	7.301		
ارباح السنة / فرع تأمين صحي	240	(3.438)		
مجموع المطلوبات وحقوق المركز الرئيسي	165,039	179,221		
<u>الموجودات</u>				
النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك			100.000	100.000
الذمم المدينة			100.000	100.000
الشيكات برسم التحصيل			39.079	27.485
اقساط مستحقة ومؤجلة			17.638	31.407
			3.524	4.843
			3.537	13.571
<u>الاستثمارات</u>				
ودائع لدى البنوك			1.261	1.915
مجموع الاستثمارات			1.261	1.915
موجودات ثابتة				
مجموع الموجودات			165,039	179,221